

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

[Ketabton.com](http://Ketabton.com)



# د تروريزم د تمويل پر خلاف د مبارزې قانون

رسمي جريده گڼه (۸۳۹)

نېټه ۱۳۸۳/۷/۳۰ هـ. ش



## خواننده گرامی!

افتخار داریم که بعد از نشر "مجموعه قوانین افغانستان" با شیوه تنظیم موضوعی، اکنون به خاطر سهولت بیشتر در دسترسی شما به قوانین مورد نیاز، سلسله دیگری از قوانین نافذ کشور را با قطع کوچک جیبی در اختیار شما قرار می دهیم.

### خارنپوه حبیب الله "غالب"

وزیر عدلیه

نام:	قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم
ناشر:	وزارت عدلیه جمهوری اسلامی افغانستان
تهیه و ترتیب:	ریاست نشرات
مدیر پروژه:	قانونمل محمد رحيم "دقیق" سرپرست ریاست نشرات
تدارکات و اداری:	سید محمد هاشمی رئیس امور مالی و اداری و احمد خالد عزیزى معاون واحد پروژه بانک جهانی در وزارت عدلیه
طراح جلد و صفحه آرا:	امان الله صداقت (غیبی)، عباس رسولی و حسین امینی
مصححین:	نورعلم خان، حلیم سروش، محمد رفیع عمری و احسان الله نیکزاد
مشاورین:	اسماعیل حکیمی و محمد یما قاسمیار
تاریخ نشر:	۱۳۹۰
تیراژ:	۵۰۰۰
چاپ:	اول (قطع جیبی)
قیمت:	۲۰ افغانی
مطبعه:	مطبعه طباعتی و صنعتی احمد
تلفن ریاست نشرات:	۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
وب سایت:	<a href="http://www.moj.gov.af">www.moj.gov.af</a>

کلیه حقوق چاپ برای وزارت عدلیه محفوظ است.

---

## پښتو فهرست

---

### د تروريزم د تمويل پر خلاف د مبارزې قانون

۱۱	لومړې فصل: عمومي حکمونه
۱۱	هدف
۱۱	اصطلاحگانې
۱۲	د تروريزم د تمويل جرم
۱۳	دوه یم فصل: اجباري تدبيرونه او مجازات
۱۳	د حقيقي اشخاصو مجازات
۱۴	د حکمي اشخاصو مجازات
۱۴	مشدده احوال
۱۵	مخففه احوال
۱۵	مصادره
۱۶	د جنایت کار سازمان د جوړو او شتمنیو مصادره
۱۶	د ځینو قانوني سندونو ابطال
۱۷	د مصادره شوو وجوه او شتمنیو اړوندتیا (تعلقیات)
۱۷	په مصادره شوو وجوه او شتمنیو کې د ثالثو اشخاصو حقوق
۱۷	د وجوه او شتمنیو کنگل (منجمد) کول
۱۷	د کنگل کولو د شخړو په هکله کړنلاره
۱۸	موقت تدبيرونه
۱۸	ضبط
۱۹	درېیم فصل: د محکمو واک
۱۹	د محکمو د واک حوزه
۲۰	څلورم فصل: نړيواله همکاري
۲۰	يو تر بله (متقابل) همکاري

۲۰	د مکاتبې حق (ارتباط).....
۲۱	اړوندو(ذيربطو)هېوادونو ته خیرتیا.....
۲۱	د قضایې همکارۍ لپاره غوښتنه.....
۲۲	د غوښتنې ردول.....
۲۳	د تحقیقاتي تدبیرونو د نیولو غوښتنه.....
۲۳	د موقتو تدبیرونو د نیولو لپاره غوښتنه.....
۲۴	<b>پنځم فصل: متفرقه حکمونه</b> .....
۲۴	د ثبت کړنلاره.....
۲۴	هېبه او اعانه.....
۲۴	ممنوعه سازمانونه.....
۲۵	د سازمانونو مجازات.....
۲۵	د الکترونيکي انتقالو ضمیمه معلومات.....
۲۶	انفاذ نېټه.....

---

## فهرست دری

---

### قانون مبارزه علیه تمویل تروریزم

فصل اول: احکام عمومی	۳۱
هدف	۳۱
اصطلاحات	۳۱
جرم تمویل تروریزم	۳۲
فصل دوم: تدابیر اجباری و مجازات	۳۳
مجازات اشخاص حقیقی	۳۳
مجازات اشخاص حکمی	۳۴
احوال مشدده	۳۵
احوال مخففه	۳۵
مصادره	۳۵
مصادره وجوه و دارائی های سازمان جنایتکار	۳۷
ابطال بعضی از اسناد قانونی	۳۷
تعلیق وجوه و دارائی های مصادره شده	۳۷
حقوق اشخاص ثالث در وجوه و دارائی های مصادره شده	۳۸
منجمد سازی وجوه و دارائی ها	۳۸
طرز العمل در مورد منازعات منجمد سازی	۳۸
تدابیر مؤقت	۳۸
ضبط	۳۹
فصل سوم: صلاحیت محاکم	۳۹
حوزه صلاحیت محاکم	۳۹

۴۰.....	فصل چهارم: همکاری بین المللی
۴۰.....	همکاری متقابل
۴۱.....	حق مکاتبه (ارتباط)
۴۱.....	اطلاعیه به کشور های ذیربط
۴۲.....	تقاضا برای همکاری قضائی
۴۲.....	رد درخواست
۴۳.....	درخواست اتخاذ تدابیر تحقیقاتی
۴۴.....	درخواست جهت اتخاذ تدابیر مؤقت
۴۴.....	فصل پنجم: احکام متفرقه
۴۴.....	طرز العمل ثبت
۴۵.....	هبه و اعانه
۴۵.....	سازمانهای ممنوعه
۴۵.....	مجازات سازمانها
۴۶.....	معلومات ضمیمهٔ انتقالات الکترونیکی
۴۶.....	تاریخ انفاذ



د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۹

## د افغانستان انتقالي اسلامي دولت

گڼه: (۱۳۶۹۹)

نېټه: ۱۳۸۳/۷/۲۶

د عدليې وزير محترم قانونپوه عبدالرحيم كريمي!  
د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون چې په (۵) فصلونو او  
(۳۰) مادو کې د وزيرانو د عالي مجلس لخوا تصويب او د  
۱۳۸۳/۷/۲۶ نېټې د (۸۲) گڼې فرمان پر بنسټ زموږ لخوا منظور  
شوی دی، تاسوته درواستول شو چې په رسمي جريده کې يې په  
خپرولو اقدام وکړئ.

حامد کرزی

د افغانستان د انتقالي اسلامي دولت رئيس

۱۰ ..... د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې د قانون د انفاذ په  
هکله د افغانستان د انتقالی اسلامي دولت د رئیس  
فرمان

گڼه: (۸۲)

نېټه: ۱۳۸۳/۷/۲۶

لومړۍ ماده:

د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون چې په (۵) فصلونو او  
(۳۰) مادو کې د وزیرانو د عالی مجلس لخوا د ۱۳۸۳/۷/۲۰ نېټې  
د (۳۱) گڼې مصوبې پر بنسټ تصویب شوی دی توشیح کوم.

دوهیمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او له قانون سره یو ځای دي  
په رسمي جریده کې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د انتقالی اسلامي دولت رئیس

## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۱۱

### د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

#### لومړۍ فصل عمومي حکمونه

#### هدف

#### لومړۍ ماده:

دغه قانون د اساسي قانون د اوومې مادې د حکم په رڼا کې د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې په منظور وضع شوی دی.

#### اصطلاحگاني

#### دوه یمه ماده:

لاندې اصطلاحگاني پدې قانون کې لاندېني معناوې افاده کوي:

۱- وجوه او شتمني: له هر ډول مادي او غير مادي، شرکتي او غير شرکتي، منقولو او غير منقولو، عيني او غير عيني شتمنيو او د الکترونيکي او ډيجيټل سندونو په گډون له هغو قانوني سندونو يا مدارکو څخه عبارت دي چې د دې ډول شتمنيو مالکيت يا په هغو کې گټې درلودل ثابت کړي.

۲- دولتي ودانۍ او تجهيزات:

له ودانيو، نقلیه وسايلو او هغو مؤقتو يا دايمي وسايلو او تجهيزاتو څخه عبارت دي چې د ټولو دولتي او بين الحکومتي سازمانونو د کارکوونکو او د نورو دولتي مراجعو د مسئولينو لخوا د خپلو رسمي دندو له پرمخ بيولو سره په رابطه کې تصرف او تر گټې اخيستني لاندې نيول کېږي.

۳- له جرمونو څخه منځته راغلي عوايد: له هر ډول هغو وجوهو او شتمنيو څخه عبارت دي چې په مستقيمه يا غير مستقيمه توگه د

## ۱۲ ..... د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

دې قانون په درېیمه ماده کې د درج شوي جرم له ارتکاب څخه تر لاسه شوي وي.

۴- کنوانسیون: د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي په هکله له نړیوال کنوانسیون څخه عبارت دی چې د (۲۰۰۰) میلادي کال د جنوري په لسمه نېټه لاسلیک شوی دی.

### د تروریزم د تمویل جرم

#### درېیمه ماده:

(۱) شخص هغه وخت د تروریزم د تمویل د جرم مرتکب ګڼل کېږي چې ووجه او شتمنی په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه، عمداً او په غیر قانوني صورت سره برابري او راټولې یا یې د برابرولو او راټولولو هڅه وکړي یا ووجه او شتمنی او نور خدمتونه پدې باندې په پوهېدو سره چې قسملاً یا کلاً په لاندې یادو شویو فعالیتونو کې تر ګټې اخستنې لاندې نیول کېږي برابري او راټولې کړي یا یې د برابرولو او راټولولو هڅه وکړي:

۱- هر هغه عمل چې د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي په کنوانسیون کې د درج شوو ضمیمو مطابق د جرم په توګه پېژندل شوی او د افغانستان دولت ورسره الحاق کړی وي.

۲- هر هغه عمل چې د ملګي افرادو یا نورو هغو اشخاصو د وژلو یا شدید ټپ په نیت چې په دښمنیو او وسله والو شخړو کې یې فعاله ونډه نده اخیستې، صورت ومومي او هدف یې د ماهیت او قرینې له نظره د یوې ټولګې (جمعیت) ترمنځ ترهګري یا د یوه عمل تر سره کولو یا نه تر سره کولو ته د حکومت او یا نړیوال سازمان مجبورول وي.

(۲) هر هغه عمل چې د دې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د جرم د متشکله عناصرو له جملې څخه وي، لدې پرته چې له وجوهو او شتمنیو څخه واقعاً د نوموړې فقرې په (۱ او ۲) جزء کې د درج شوي جرم د سرته رسولو لپاره له هغو څخه ګټه اخیستل شوې وي.

## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۱۳

(۳) شخص په لاندې حالاتو کې هم د تروريزم د تمویل د جرم مرتکب گڼل کېږي:

۱- چې د دې مادې په (۱) او (۲) فقره کې د درج شوې جرم د شريک په توگه برخه واخلي.

۲- نورو اشخاصو ته پدې ماده کې د درج شوې جرم د ارتکاب په غرض، سازمان ورکړي، لارښوونه يې وکړي او يايې ولمسوي.

۳- پدې ماده کې د درج شوي يوه يا له يوه څخه د زياتو جرمونو په ارتکاب کې له هغو اشخاصو سره چې د يوه گډ هدف لپاره په عمل لاس پورې کوي، د جرم د ارتکاب په هکله د هغو له هدف څخه له پوهې او خبرتيا سره سره همکاري وکړي او يايې د هدفونو د سرته رسولو لپاره لازمي آسانتياوې برابرې کړي.

(۴) پدې ماده کې د درج شوو جرمونو د ارتکاب د توجيه کولو لپاره سياسي، عقيدتي، توکميزې او قومي ملاحظې او نور ورته موارد، د اعتبار وړ نه گڼل کېږي.

### دوه يم فصل

#### اجباري تدبيرونه او مجازات

#### د حقيقي اشخاصو مجازات

##### څلورمه ماده:

۱- هغه شخص چې د تروريزم د تمویل د جرم مرتکب وگرځي، د حبس په مجازاتو چې موده يې له پنځو کلونو څخه لږ او له پنځلسو کلونو څخه زياته نه وي او نقدي جریمه چې له دوه سوه پنځوسو زرو افغانیو څخه لږ او له يو ميليون او پنځه سوه زرو افغانیو څخه زياته نه وي، محکومېږي.

۲- د تروريزم د تمویل د جرم د ارتکاب گډون کوونکی، مرستندوی، آسانتياوې برابر کوونکی، قصد کوونکی او سلاور کوونکی او هغه

## ۱۴ ..... د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

اشخاص چې له دوی سره په يووالي يا توافق کې وي، د جرم د فاعل په ډول مجازات کېږي.

### د حکمي اشخاصو مجازات

پنځمه ماده:

(۱) په هغه صورت کې چې د تروريزم د تمویل جرم، د کارکوونکي (کارمند)، د حکمي شخصيت د وکیل يا نماينده لخوا ارتکاب شي، حکمي شخصيت په نقدي جریمه چې له يو ملیون او پنځه سوه زرو افغانیو څخه لږ او له څلور ملیونو او پنځه سوه زرو افغانیو څخه زياته نه وي، محکومېږي، دغه حکم، حکمي شخصيت ته منسوب پر حقيقي اشخاصو باندې د مجازاتو د اصل د تطبيق ځانډنه گرځي. په دولت پورې مربوط حکمي شخصيت لډې امر څخه مستثني دی.

(۲) حکمي شخصيت د دې مادې په (۱) فقره کې پر درج شوو مجازاتو بر سېره په لاندې مجازاتو هم محکومېدای شي:

۱- په دايمي توگه يا لږ تر لږه د پنځو کلونو لپاره د ځينو سوداگريزو فعاليتونو له مستقيم او يا غير مستقيم پر مخپولو څخه منع کول.

۲- په دايمي توگه يا لږ تر لږه د پنځو کلونو لپاره د هغو اړوندو ودانیو چې پدې قانون کې د درج شوو جرمونو په ارتکاب کې ور څخه گټه اخیستل شوې وي، بندول.

۳- د شرکت منحلول، پدې شرط چې له جوړېدو څخه يې هدف د جرم ارتکاب وي.

۴- د ټوليزو رسنيو له لارې د حکم خپرول.

### مشده احوال

شپږمه ماده:

که چېرې د تروريزم د تمویل جرم، د جنايتکار سازمان يا هغه حکمي شخصيت لخوا چې د جنايتکار سازمان تر تملک يا کنترول لاندې

دی تر سره شي، په لاندې توگه مجازات کېږي:

## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۱۵

- ۱- حقيقي شخص په هومره حبس چې له پنځلسو کلونو څخه لږ نه وي يا په ابد حبس او نقدي جریمه چې له يو مليون افغانیو څخه لږ او له دوولسو مليونو افغانیو څخه زياته نه وي محکومېږي.
- ۲- حکمي شخص په نقدي جریمه چې له څلورو مليونو او پنځه سوه زرو افغانیو څخه لږ او له شلو مليون افغانیو څخه زياته نه وي، محکومېږي.

### مخففه احوال

#### اوومه ماده:

پدې قانون کې د درج شوو جرمونو د مرتکبینو په هکله د هېواد په قوانينو کې درج شوي مخففه احوال د رعايت وړ دي.

### مصادره

#### اتمه ماده:

- (۱) لاندې وجوه او شتمنی د واکمنې محکمې لخوا مصادره کېږي:
- ۱- هغه وجوه او شتمنی چې د جرم د ارتکاب په منظور ور څخه گټه اخیستل شوې وي يا يې د گټې اخیستلو نيت (قصد) موجود وي.
- ۲- هغه وجوه او شتمنی چې له جرمې عوايد و څخه لاسته راغلې وي يا له هغو څخه مشتق شوې وي او يا يې له تبادلې څخه لاسته راغلې وي.

۳- د دې فقرې په (۱ او ۲) جزء کې درج شوي وجوه او شتمنی چې بل شخص ته منتقل شوې وي خو دا چې خاوند ثابتته کړي چې د دا ډول وجوهو او شتمنیو د تر لاسه کولو په مقابل کې يې د هغو معادله بيه ورکړې يا يې د هغو د ارزښت معادل خدمتونو په بدل کې او يا يې له بلې مشروعې لارې څخه تر لاسه کړې دي او د دغه ډول وجوهو او شتمنیو د منشاء له غیر قانوني والي څخه خبر نه دي.

۴- هغه وجوه او شتمنی چې په مستقیم يا غیر مستقیم صورت سره له جرمي عمل څخه لاسته راغلې وي او له هغو وجوهو او شتمنیو سره چې له مشروعو سرچینو څخه تر لاسه شوي، گډې وي، د دغسې

## ۱۶ ..... د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

وجوهو او شتمنیو د مصادري حکم په هغه اندازه صورت مومي چې د محکمې د ارزونې مطابق، له جرم څخه د لاسته راغلو وجوهو او شتمنیو د عوایدو له ارزښت سره معادل وي.

۵- که چېرې هغه وجوه او شتمنی چې پر مصادري يې حکم صادر شوی وي تر لاسه نه شي د هغو د معادل وجوهو او شتمنیو پر مصادري حکم صادرېږي.

پدې حکم کې هغه وجوه او شتمنی شامل دي چې په مستقیم یا غیر مستقیم صورت سره د تروریزم د تمویل د جرم په مرتکب پورې اړه لري یا هغه وجوه او شتمنی چې د مېرمنې یا د محکوم علیه تر کفالت لاندې اولاد په واسطه له هغه څخه تر لاسه شوي وي، خو دا چې د دغسې وجوهو او شتمنیو په مقابل کې معادله بیه ورکول شوې وي.

(۲) د مصادري په حکم کې د نظر وړ وجوهو او شتمنیو اندازه په گوته (مشخصه) کېږي.

### د جنایت کار سازمان د وجوهو او شتمنیو مصادره

نهمه ماده:

د جنایتکار سازمان وجوه او شتمنی چې د هغو د خرڅلاو یا د له لاسه ورکولو د نورو شکلونو واک يې ولري، د مجرمیت یا له جرم سره د رابطې له په پام کې نیولو پرته مصادره کېږي.

### د ځینو قانوني سندونو ابطال

لسمه ماده:

هغه قانوني سندونه چې له مصادري څخه د دې قانون په اتمه او نهمه ماده کې د درج شوو وجوهو او شتمنیو د ساتنې په منظور، په ژوندوني په وړیا توګه یا د بیې په بدل کې یا له مړینې د مخه د هېې یا وصیت په ډول ترتیب شوي وي، د محکمې د حکم په اساس باطل او هغه پیسې مشتري ته مستردېږي چې واقعاً يې ورکړې وي.



## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۱۷

د مصادره شوو وجوه او شتمنيو اړوندتيا (تعلقیت)  
پولسمه ماده:

(۱) مصادره شوي وجوه او شتمنی او له هغو څخه تر لاسه شوي عواید په دولت پورې اړه مومي، په مصادره شوو وجوهو او شتمنيو کې د ثالثو اشخاصو رهنی حقوق په هغه صورت کې چې قانوناً تثبیت شي، خوندي دي.

(۲) د وجوهو او شتمنيو پر مصادره د غیایي حکم د صادرېدو په صورت کې، د هغو مالکیت په دولت پورې اړه مومي. که چېرې محکمه د غوښتنلیک په اساس تورن تېرته او د مصادره حکم لغو کړي، مصادره شوي وجوه او شتمنی یایې معادل ارزښت خاوند ته بېرته ورکول کېږي.

په مصادره شوو وجوهو او شتمنيو کې د ثالثو اشخاصو حقوق  
دوولسمه ماده:

په مصادره شوو وجوهو او شتمنيو کې د ثالثو اشخاصو د مالکیت ادعا د حکم د صادرېدو له نېټې څخه تر یوه کال پورې په واکمنه محکمه کې د اورېدو وړ ده.

د وجوهو او شتمنيو کنگل (منجمد) کول  
د یارلسمه ماده:

د اشخاصو او هغو سازمانونو د وجوهو او شتمنيو کنگل کول چې د ملگرو ملتونو د منشور داووم فصل له مخې د ملگرو ملتو د امنیت د شوري لخوا ټاکل شوي دي، د افغانستان د دولت د رئیس د فرمان پر اساس صورت مومي.

د کنگل کولو د شخړو په هکله کړنلاره  
څوارلسمه ماده:

د اشخاصو او هغو سازمانونو وجوه او شتمنی چې د دې قانون د (۱۳) مادې د حکم په موجب کنگل شوي دي، د هغو خاوند کولای شي

## ۱۸ ..... د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

د فرمان د صادرېدو له نېټې څخه تر (۳۰) ورځو پورې د استیناف غوښتنې په غرض سترې محکمې ته مراجعه وکړي. پدې برخه کې د سترې محکمې تصمیم وروستنی (نهایی) دی.

### مؤقت تدبیرونه

#### پنځلسمه ماده:

(۱) واکمنه محکمه د خپل لزمديد له مخې یا د څارنوال د غوښتنې په اثر کولای شي، د ووهو او شتمنیو او مالي معاملو د کنګل کولو په برخه کې د دولت په لګښت د مؤقتو تدبیرونو د نیولو حکم صادر کړي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج د تدبیرونو د رفع کولو حکم، د څارنوال یا د کنګل شوو ووهو او شتمنیو د خاوند په غوښتنه (درخواست) د واکمنې محکمې په واسطه صادرېږي.

### ضبط

#### شپاړسمه ماده:

واکمنه محکمه د خپل لزمديد له مخې یا د څارنوال د غوښتنې بالاثر هغه وجوه او شتمنی چې د دې قانون په درېیمه ماده کې د درج شوو جرمونو په ارتکاب کې ورڅخه ګټه اخیستل شوېده یا یې د ګټې اخیستنې قصد متصور وي او هم له دغسې جرمونو څخه لاسته راغلي عواید او د ووهو او شتمنیو د تشخیص آسانوونکي مدارک ضبطوي.

## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۱۹

### درېيم فصل د محکمو واک

#### د محکمو د واک حوزه

##### اووه لسمه ماده:

- (۱) د دې قانون حکمونه د هغه په درېيمه ماده کې پر درج شوو جرمونو باندې په لاندې حالاتو کې د تطبيق وړ دي:
  - ۱- جرم د افغانستان د دولت په قلمرو کې ارتکاب شوی وي.
  - ۲- جرم په هغې بېرې کې چې د افغانستان د دولت د بېرې لېږدوونکې وي يا په هغه الوتکه کې چې د جرم له وقوع څخه دمخه د هېواد د نافذو قوانينو مطابق ثبت او راجستر شوې وي، ارتکاب شوی وي.
  - ۳- جرم د افغانستان د تبعه لخوا ارتکاب شوی وي.
  - ۴- جرم د افغانستان له قلمرو څخه بهر د هغه بهرني شخص په واسطه ارتکاب شوی وي چې اوس اوس (فعلاً) په هېواد کې موجود وي او د افغانستان دولت، غوښتونکي دولت ته د هغه له بېرته ورکولو سره موافق نه وي.
  - ۵- جرم د افغانستان د دولت د تبعه پر خلاف ارتکاب شوی وي.
  - ۶- جرم د افغانستان د دولت په ودانۍ يا ودانۍ پر خلاف چې د هغه له جغرافيايي محدودې څخه بهر واقع ده ارتکاب شوی وي.
  - ۷- هغه عمل چې ددې قانون د درېيمې مادې د (۱) فقرې په (۱) او (۲) جزء کې له درج شوو جرايمو څخه د يوه د ارتکاب په منظور، د يوه عمل د اجراء يا نه اجراء لپاره د افغانستان د دولت د اړايستلو په نيت صورت موندلی وي.
  - ۸- جرم د افغانستان د دولت په قلمرو کې له تابعيت پرته داستوگن شخص لخوا ارتکاب شوی وي.

## ۲۰ ..... د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

(۲) د افغانستان د دولت ستره محکمه، د هېواد له جغرافیایي محدودې څخه بهر د ارتکاب شوو جرمونو د غورونې په منظور، ځانگړې محکمه جوړ وي.

### څلورم فصل نړيواله همکاري

#### يو تر بله (متقابل) همکاري

##### اتلسمه ماده:

د معلوماتو، تحقیقاتو د راکړې ورکړې (تبادلې) د غورونې د بهیر، مؤقتو تدبیرونو، د تروریزم په تمویل پورې د اړوندو سندونو او وچوهو او شتمنیو د مصادري، د تورنو د بېرته ورکولو او لارښو تخنیکي مرستو په برخو کې پدې قانون کې له درج شوو جرمونو سره د اغېزناکې مبارزې په منظور له نورو دولتونو سره متقابل همکاري صورت میندلی شي.

#### د مکاتبي حق (ارتباط)

##### نولسمه ماده:

(۱) که چېرې بهرنی تبعه یا په افغانستان کې له تابعیت پرته استوگن شخص چې پدې قانون کې د درج شوو جرمونو د ارتکاب له امله تر څارنې یا توقیف لاندې نیول کېږي، د لاندې حقوقو لرونکی دي:

۱- د متبوع دولت له استازي یا هغه شخص سره چې د ده د حقوقو د ساتنې واک لري د فوري تماس نیول.

۲- د هغه هېواد له استازي سره د تابعیت نه لرونکي شخص کتنه چې عادتاً هلته استوگنه لري.

۳- هغو ته د دې فقري په (۱ او ۲) اجزاوو کې د درج شوو حقوقو ابلاغول.

(۲) که چېرې څارنوالی د نیونې (گرفتاری) او توقیف په اړه غوښتنه د هغه دولت له لوري چې جرم د هغه د قضایي واک په حوزه کې

## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۲۱

ارتکاب شوی دی، تر لاسه کړي، څارنوالي لازم تدبیرونه نیسي چې تر څارنې (نظارت) یا توقیف لاندې شخص سره د دې قانون د حکمونو مطابق د سره صلیب د استازي په واسطه کتنه (ملاقات) صورت ومومي.

### اړوندو (ذیربطو) هېوادونو ته خبرتیا شلمه ماده:

د څارنوالي اداره مکلفه ده چې له څنډه د الزام د دلایلو او د دې قانون په نولسمه ماده کې د درج شوو اشخاصو له تحقیقاتو څخه دلاسته راغلو دلایلو له څرنګوالي څخه، د افغانستان د دولت له دیپلوماتیکو لارو یا د ملګرو ملتو د سازمان د سکرتر جنرال په ذریعه، هغه هېوادونه چې جرم د هغو د قضایې واک په حوزه کې ارتکاب شوی دی او د لزوم په صورت کې علاقه لرونکي هېوادونه خبر کړي.

### د قضایې همکارۍ لپاره غوښتنه یوولسمه ماده:

که چېرې بهرني دولتونه پدې قانون او د پیسو د تطهیر او له جرمونو څخه دلاسته راغلو عوایدو پر خلاف د مبارزې په قانون کې د درج شوو جرمونو په اړه د متقابلې همکارۍ غوښتنه وکړي، دغه غوښتنه د لاندې مواردو په پام کې نیولو سره د اجراء وړ ده:

۱- د اثباتیه مدارکو راټولول او یا له اړوندو اشخاصو څخه د اظهاراتو اخیستل.

۲- تر نظارت یا توقیف لاندې اشخاصو په تسلیمولو کې مرسته او د غوښتونکي دولت په قضایې مقاماتو پورې په اړوندو تحقیقاتو کې د مدارکو د وړاندې کولو او مرستې په منظور د نورو اشخاصو احضارول.

۳- د قضایې سندونو استول.

۴- د تلاشی اجراء کول او د شیانو ضبطول.

۵- د شیانو کتنه (معاینه) او د ځایونو کتل.

## ۲۲ ..... د تروریزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

۶- د جرم د اثباتوونکو معلوماتو او مدارکو وړاندې کول.  
۷- د بانکي صورت حساب، محاسبي سندونو او نورو هغو سندونو او سوابقو په ګډون د مصدقه اړوندو سندونو او سوابقو د اصل یا کاپي وړاندې کول چې د شرکت د عملیاتو یایې د سوداګریزو فعالیتونو ښکارندوی وي.

### د غوښتنې ردول

#### دوه ویشتمه ماده:

- (۱) د متقابلې همکارۍ غوښتنه په لاندې حالاتو کې رد کېږي:
- ۱- په هغه صورت کې چې غوښتنه، د غوښتونکي هېواد د تقنیني سندونو مطابق او د اړوندو مراجعوله لارې وړاندې شوي نه وي.
  - ۲- په هغه صورت کې چې د غوښتنې اجراء کول د هېواد د نافذو تقنیني سندونو مغایر وي او د نظم او عامه امن د ګډوډولو موجب وګرځي.
  - ۳- په هغه صورت کې چې غوښتل شوی تورن تر محاکمې لاندې وي یا د مخه د عین تور (اتهام) په هکله د هېواد په قلمرو کې قضایي فیصله صادره شوې وي.
  - ۴- په هغه صورت کې چې غوښتل شوي تدبیرونه د هېواد د تقنیني سندونو مطابق مجاز نه وي یا د هېواد له نافذو تقنیني سندونو سره سم، په غوښتنه کې د درج شوي جرم په هکله د تطبیق وړ نه وي.
  - ۵- په هغه صورت کې چې د فیصلې د تطبیق غوښتنه، د هېواد د نافذو تقنیني سندونو مغایره وي.
  - ۶- په هغه صورت کې چې د تدبیرونو د نیولو غوښتنه یا په نظر وړ شخص باندې د حکم تطبیق د توکمیزو، مذهبي، تابعیت، قومي جرړي (منشاء)، سیاسي نظریو، جنس یا د هغه د ټولنیز موقف د ملحوظاتو پر بناء صورت موندلی وي.
  - ۷- په هغه صورت کې چې د تورن د عدلي تعقیب په اړه غوښتنه، سیاسي ماهیت او انگیزه ولري.

## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۲۳

- (۲) بانګي محرمیت د غوښتنې د ردولو موجب کېدای نشي.
- (۳) څارنوالی کولای شي، د غوښتنې د رد په برخه کې د محکمې د فیصلې پر خلاف د حکم د ابلاغ له نېټې څخه دېرش ورځې وروسته، داستیناف غوښتنه وکړي.
- (۴) د افغانستان دولت د غوښتنې د رد دلایل د اړوندو مراجعو له لارې بهرنیو دولتونو او حکومتونو ته په لنډ وخت کې خبر ورکوي.

### د تحقیقاتي تدبیرونو د نیولو غوښتنه

در ویشتمه ماده:

- (۱) تدبیرونه د هېواد د نافذو تقنیني سندونو مطابق نیول کېږي، خو دا چې بهرنی واکمن مقام بېله کړنلاره چې د افغانستان له تقنیني سندونو سره مطابق وي، پیشنهاد کړي.
- (۲) د قضایي ضبط مامور یا هغه شخص چې د بهرني واکمن مقام لخوا ټاکل شوی وي، کولای شي د معلوماتو د ترلاسه کولو او د تحقیقاتي تدبیرونو له اجراء څخه د ډاډ د حاصلولو په منظور، په تحقیقاتو کې برخه واخلي.

### د مؤقتو تدبیرونو د نیولو لپاره غوښتنه

څلېریشتمه ماده:

- (۱) محکمه مکلفه ده، د افغانستان د دولت د نافذو تقنیني سندونو مطابق د مؤقتو تدبیرونو د نیولو په برخه کې د بهرني دولت د واکمن مقام د غوښتنې په هکله حکم صادر کړي.
- (۲) په هغه صورت کې چې له هېواد څخه په بهر کې د صادري شوې فیصلې د تطبیق په هکله غوښتنه محکمې ته راجع شي او د هغې تطبیق د هېواد له نافذو تقنیني سندونو سره مغایرت ولري، محکمه واک لري، غوښتنه رد او له نافذو تقنیني سندونو سره په مطابقت کې غوښتل شوي ورته تدبیرونه ونیسي.
- (۳) مؤقت اقدامات د دې قانون د پنځلسمې مادې په (۲) فقره کې ددرج شوي حکم مطابق، رفع کېدای شي.

## پنځم فصل متفرقه حکمونه

### د ثبت کړنلاره

#### پنځه ويشتمه ماده:

سازمانونه او غیر انتفاعي مؤسسې چې د وجوهو او شتمنيو يا هېو او مرستو په راټولولو، تر لاسه کولو، ورکولو يا انتقالولو بوخت وي، مکلف دي خپلو فعاليتونو ته د هېواد د نافذ و قوانينو د حکمونو مطابق، سازمان ورکړي.

### هېه او اعانه

#### شپږم ويشتمه ماده:

سازمانونه او غیر انتفاعي مؤسسې هر ډول هېه يا اعانه چې د دې قانون په (٢٥) ماده کې د درج شوي حکم مطابق تر لاسه کوي او مقداريې د د افغانستان بانک له ټاکل شوي حد سره برابر يا ورڅخه زيات وي، مکلف دي تر لاسه کړې هېې او اعانې له ټولو جزئياتو سره په اړوندو سندونو کې ثبت او د پنځو کلونو لپاره يې وساتي او د څارونکو مراجعو د غوښتنې په صورت کې يې هغوي ته وړاندې کړي.

### ممنوعه سازمانونه

#### اووه ويشتمه ماده:

(١) په هغه صورت کې چې غیر انتفاعي مؤسسې او سازمانونه د دې قانون په درېيمه ماده کې درج شوي جرمونه په پوهې سره و هڅوي، ترويج يې کړي او سازمان ورکړي يايې مرتکب شي، اړونده څارنوالی گولای شي د سازمان د مؤقتې منع قرار صادر کړي.  
(٢) د دې مادې په (١) فقره کې د درج شوو غیر انتفاعي سازمانونو انحلال، د څارنوالی په غوښتنه د محکمې لخوا صورت مومي.



## د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون ..... ۲۵

### د سازمانونو مجازات

#### اته ویشتمه ماده:

په هغه صورت کې چې غیر انتفاعي سازمانونه او مؤسسي د دې قانون په پنځه ویشتمه او شپږ ویشتمه ماده کې له درج شوو حکمونو څخه سر غړونه (تخلف) وکړي د حالاتو په پام کې نیولو سره، په لاندې توګه مجازات کېږي:

- ۱- نقدې جريمه چې له پنځو زرو افغانیو څخه لږ او له پنځوسو زرو افغانیو څخه زیاته نه وي.
- ۲- په مؤقت ډول د مؤسسي د فعالیت منع کول چې له شپږو میاشتو څخه زیات نه وي.
- ۳- د مؤسسي منحلول.

### د الکترونيکي انتقالاتو ضميمه معلومات

#### نهه ویشتمه ماده:

- (۱) فرمایش ورکونکي شخص مکلف دی خپل ټول ماوراء سرحد الکترونيکي انتقالات د بشپړ شهرت او د اړوند حساب د نومرې له درجولو سره یو ځای او د حساب د نومرې د نه موجودیت په صورت کې دې د خاص ماخذ یوه نومره له انتقال سره ضميمه کړي.
- (۲) ټول کورني الکترونيکي انتقالات، د دې مادې د (۱) فقرې د حکمونو تابع دي، خو دا چې د انتقال په فرمایش ورکونکي شخص پورې اړوند معلومات منتفعو مالي مؤسسو او واکمنو مقاماتو ته په بله طريقه وړاندې شي، پدې صورت کې د حساب یوه نومره یا د خاص ماخذ نومره چې په مرسته یې استوونکي تعقيب کړل شي، له انتقال سره ضميمه کېږي.
- (۳) د دې مادې د حکمونو د نښه تطبیق په منظور د د افغانستان بانک کولای شي ځانګړې کړنلاره وضع کړي.

۲۶ ..... د تروريزم د تمویل پر خلاف د مبارزې قانون

انفاذ نېټه

د پرشمه ماده:

دغه قانون د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.

## قانون مبارزه عليه تمويل تروريزم

جريدة رسمى شماره (٨٣٩)

مؤرخ ١٣٨٣/٧/٣٠ هـ. ش



قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم ..... ۲۹

## دولت انتقالی اسلامی افغانستان

شماره: (۱۳۶۹۹)

تاریخ: ۱۳۸۳/۷/۲۶

محترم قانونپوه عبدالرحيم کریمی وزیر عدلیه!

قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم را که بداخل (۵) فصل و (۳۰) ماده از طرف مجلس عالی وزراء تصویب و از جانب ما به اساس فرمان شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۸۳/۷/۲۶ منظور گردیده است، به شما ارسال شد تا به نشر آن درجریده رسمی اقدام نمائید.

حامد کرزی

رئيس دولت انتقالی اسلامی افغانستان

۳۰ ..... قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم

### فرمان

رئيس دولت انتقالی اسلامی افغانستان در مورد انفاذ

قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم

شماره: (۸۲)

تاریخ: ۱۳۸۳/۷/۲۶

### ماده اول:

قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم را که به اساس مصوبه شماره (۳۱) مؤرخ ۱۳۸۳/۷/۲۰ از طرف مجلس عالی وزراء بداخل (۵) فصل و (۳۰) ماده تصویب گردیده است، توشیح می‌دارم.

### ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با قانون در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئيس دولت انتقالی اسلامی افغانستان

## قانون مبارزه علیه تمويل

### تروريزم

#### فصل اول

#### احكام عمومي

#### هدف

#### ماده اول:

این قانون در روشنی حکم ماده هفتم قانون اساسی به منظور مبارزه علیه تمويل تروريزم وضع گردیده است.

#### اصطلاحات

#### ماده دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون معانی ذیل را افاده می‌نماید:

- ۱- وجوه و دارائی‌ها: عبارت است از هر نوع دارائی‌های مادی و غیر مادی، شرکتی و غیر شرکتی، منقول و غیر منقول، عینی و غیر عینی و اسناد یا مدارک قانونی به شمول اسناد الکترونیکی و دیجیتال که مالکیت دارائی‌ها یادداشتن منافع در آن را ثابت نماید.
- ۲- عمارات و تجهیزات دولتی: عبارت است از عمارات، وسایل نقلیه و تجهیزات مؤقت یا دائمی که توسط تمام کارکنان دولتی و سازمانهای بین‌الحکومتی و سایر مسئولین مراجع دولتی در رابطه با پیشبرد وظایف رسمی آنها تصرف و مورد استفاده قرار می‌گیرد.
- ۳- عواید ناشی از جرایم: عبارت است از هر نوع وجوه و دارائی‌های که طور مستقیم یا غیر مستقیم از طریق ارتکاب جرم مندرج ماده سوم این قانون حاصل گردیده باشد.

## ۳۲ ..... قانون مبارزه علیه تمویل تروریسم

۴- کنوانسیون: عبارت است از کنوانسیون بین المللی در مورد جلوگیری از تمویل تروریسم که به تاریخ دهم جنوری سال (۲۰۰۰) میلادی به امضاء رسیده است.

### جرم تمویل تروریسم

#### ماده سوم:

(۱) شخص زمانی مرتکب جرم تمویل تروریسم شناخته می‌شود که وجوه و دارائی‌ها را طور مستقیم یا غیر مستقیم عمداً و بصورت غیر قانونی تهیه و جمع آوری یا سعی به تهیه و جمع آوری آن نموده یا وجوه و دارائی‌ها و سایر خدمات را با داشتن علم و آگاهی از اینکه قسماً یا کلاً به منظور پیشبرد فعالیت‌های ذیل مورد استفاده قرار می‌گیرد، تهیه و جمع آوری و یا سعی به تهیه و جمع آوری آن نماید:

۱- هر عملیکه مطابق ضمائمن مندرج کنوانسیون جلوگیری از تمویل تروریسم به حیث جرم شناخته شده و دولت افغانستان به آن الحاق نموده باشد.

۲- هر عملی که به قصد قتل یا جراحت شدید افراد ملکی یا سایر اشخاص که سهم فعال در خصومت‌ها و منازعات مسلحانه نداشته، صورت گیرد و هدف آن از نگاه ماهیت و قرینه دهشت افگنی در بین یک جمعیت یا وادارساختن حکومت یا سازمان بین المللی به انجام یا عدم انجام یک عمل باشد.

(۲) هر عملی که مطابق حکم فقره (۱) این ماده از جمله عناصر متشکله جرم باشد، صرف نظر از اینکه از وجوه و دارائی‌ها واقعاً برای انجام جرم مندرج اجزای (۱ و ۲) فقره مذکور از آن استفاده صورت گرفته باشد.



## قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم ..... ۳۳

(۳) شخص در حالات آتی نیز مرتکب جرم تمويل تروريزم شناخته می شود:

۱- به حیث شریک در جرم مندرج فقره های (۱) و (۲) این ماده سهم بگیرد.

۲- سائر اشخاص را غرض ارتکاب جرم مندرج این ماده سازمان دهی، رهنمائی و یا تحریک نماید.

۳- در ارتکاب یک یا بیشتر از یک جرم مندرج این ماده با اشخاصی که برای یک هدف مشترک دست به عمل می زنند، با وصف داشتن علم و آگاهی از هدف آنها مبنی بر ارتکاب جرم همکاری نموده و یا تسهیلات لازم را جهت برآوردن اهداف شان فراهم نماید.

(۴) برای توجیه ارتکاب جرائم مندرج این ماده ملاحظات سیاسی، عقیدتی، نژادی، قومی، مذهبی و سایر موارد مشابه آن مدار اعتبار پنداشته نمی شود.

### فصل دوم

#### تدابیر اجباری و مجازات

##### مجازات اشخاص حقیقی

##### ماده چهارم:

(۱) شخصی که مرتکب جرم تمويل تروريزم گردد، به مجازات حبسی که مدت آن از پنج سال کمتر و از پانزده سال بیشتر و جریمه نقدی ایکه از مبلغ دو صد و پنجاه هزار افغانی کمتر و از یک میلیون و پنجصد هزار افغانی بیشتر نباشد، محکوم می گردد.

## ۳۴ ..... قانون مبارزه علیه تمویل تروریسم

(۲) اشتراک کننده، معاونت کننده، تسهیلات فراهم آورنده، قصد کننده و مشوره دهنده به ارتکاب جرم تمویل تروریسم و اشخاصی که در اتحاد یا توافق با آنها قرار داشته باشند، مانند فاعل جرم مجازات می گردند.

### مجازات اشخاص حکمی

#### ماده پنجم:

(۱) در صورتی که جرم تمویل تروریسم توسط کارمند، وکیل و یا نماینده شخصیت حکمی ارتکاب گردد شخصیت حکمی به جریمه نقدی که از مبلغ یک میلیون و پنجمصد هزار افغانی کمتر و از چهار میلیون و پنجمصد هزار افغانی بیشتر نباشد محکوم می گردد، این حکم مانع تطبیق اصل مجازات بالای اشخاص حقیقی منسوب به شخصیت حکمی نمی گردد. شخصیت حکمی متعلق به دولت از این امر مستثنی است.

(۲) شخصیت حکمی علاوه بر مجازات مندرج فقره (۱) این ماده به مجازات آتی نیز محکوم شده می تواند:

۱- ممنوعیت دائمی یا حداقل پنج سال از پیشبرد مستقیم و یا غیر مستقیم برخی از فعالیت های تجاری.

۲- مسدود نمودن دائمی یا حداقل برای مدت پنج سال ساختمان های مربوط که در ارتکاب جرائم مندرج این قانون از آن استفاده صورت گرفته باشد.

۳- انحلال شرکت مشروط بر اینکه هدف از تأسیس آن ارتکاب جرم باشد.

۴- نشر حکم از طریق رسانه های همگانی.

## قانون مبارزه علیه تمویل تروریزم ..... ۳۵

### احوال مشدده

#### ماده ششم:

هرگاه جرم تمویل تروریزم توسط سازمان جنایتکار یا شخصیت حکمی  
ایکه تحت تملک یا کنترول سازمان جنایت کار قرار دارد صورت گیرد،  
طور ذیل مجازات می‌گردد:

۱- شخص حقیقی به حبسیکه از پانزده سال کمتر نباشد یا حبس ابد و  
جریمه نقدی ایکه از یک میلیون افغانی کمتر و از دوازده میلیون افغانی  
بیشتر نباشد محکوم می‌گردد.

۲- شخص حکمی به جریمه نقدی ایکه از مبلغ چهار میلیون و پنجصد  
هزار افغانی کمتر و از بیست میلیون افغانی بیشتر نباشد، محکوم می-  
گردد.

### احوال مخففه

#### ماده هفتم:

احوال مخففه مندرج قوانین جزائی کشور در مورد مرتکبین جرائم  
مندرج این قانون قابل رعایت می‌باشد.

### مصادره

#### ماده هشتم:

(۱) وجوه و دارائی های ذیل از طرف محکمه ذیصلاح مصادره می‌گردد:  
۱- وجوه و دارائی های که به منظور ارتکاب جرم مورد استفاده قرار  
گرفته یا قصد استفاده از آن موجود باشد.  
۲- وجوه و دارائی های که از عواید جرمی به دست آمده  
یا از آن مشتق گردیده و یا از تبادل آن به دست آمده باشد.

## ۳۶ ..... قانون مبارزه علیه تمویل تروریسم

۳- وجوه و دارائی های مندرج اجزای (۲و۱) این فقره که به شخصی دیگری منتقل گردیده باشد، مگر اینکه مالک ثابت نماید که در مقابل دریافت چنین وجوه و دارائی ها قیمت معادل آن را پرداخته یا آنرا در بدل خدمات معادل به ارزش آن و یا از طریق مشروع دیگری بدست آورده و از غیر قانونی بودن منشاء چنین وجوه و دارائی ها آگاهی نداشته است.

۴- وجوه و دارائی های که به صورت مستقیم یا غیر مستقیم از عمل جرمی حاصل گردیده، با وجوه و دارائی های که از منابع مشروع بدست آمده، مخلوط باشد، حکم مصادره چنین وجوه و دارائی ها به اندازه صورت می‌گیرد که با ارزش عواید وجوه و دارائی های حاصله از جرم، مطابق ارزیابی محکمه معادل باشد.

۵- هرگاه وجوه و دارائی های که حکم به مصادره آن صادر گردیده دستیاب شده نتواند، حکم به مصادره وجوه و دارائی های معادل آن صادر می‌شود.

این حکم شامل وجوه و دارائی های است که بصورت مستقیم یا غیر مستقیم به مرتکب جرم تمویل تروریسم متعلق بوده و یا وجوه و دارائی های که توسط همسر یا اولاد تحت کفالت محکوم علیه از وی حاصل گردیده باشد، مگر اینکه قیمت معادل در مقابل چنین وجوه و دارائی ها پرداخته شده باشد.

(۲) در حکم مصادره اندازه وجوه و دارائی های مورد نظر مشخص می‌گردد.

## قانون مبارزه علیه تمویل تروریزم ..... ۳۷

### مصادرهٔ وجوه و دارائی های سازمان جنایتکار

مادهٔ نهم:

وجوه و دارائی های سازمان جنایت کار که صلاحیت فروش یا سایر اشکال از دست دادن آنها داشته باشد بدون نظرداشت مجرمیت یا رابطه با جرم مصادره می گردد.

### ابطال بعضی از اسناد قانونی

مادهٔ دهم:

اسناد قانونی ایکه به منظور حفاظت وجوه و دارائی ها از مصادرهٔ مندرج مواد هشتم و نهم این قانون به صورت رایگان یا در بدل قیمت در زمان حیات یا به صورت هبیه و یا وصیت قبل از مرگ ترتیب گردیده باشد، به اساس حکم محکمه باطل و مبلغی به مشتری مسترد می گردد که واقعاً آنها پرداخته باشد.

### تعلیق وجوه و دارائی های مصادره شده

مادهٔ یازدهم:

(۱) مالکیت وجوه و دارائی های مصادره شده و عواید حاصله از آن به دولت تعلق می گیرد. حقوق رهنی اشخاص ثالث در وجوه و دارائی های مصادره شده در صورتی که قانوناً تثبیت گردد، محفوظ می باشد.

(۲) در صورت صدور حکم غیابی مبنی بر مصادرهٔ وجوه و دارائیها، مالکیت آن به دولت تعلق می گیرد.

هرگاه محکمه به اساس درخواست متهم را تبرئه و حکم مصادره را لغو نماید، وجوه و دارائی های مصادره شده یا ارزش معادل آن به مالک اعاده می گردد.

## ۳۸ ..... قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم

حقوق اشخاص ثالث در وجوه و دارائی های مصادره شده

ماده دوازدهم:

ادعای مالکیت اشخاص ثالث در وجوه و دارائی های مصادره شده از تاریخ صدور حکم الی یک سال در محکمه ذیصلاح قابل سمع می باشد.

منجمد سازی وجوه و دارائی ها

ماده سیزدهم:

منجمد ساختن وجوه و دارائی های اشخاص و سازمان های که توسط شورای امنیت ملل متحد به تأسی از فصل هفتم منشور ملل متحد تعیین گردیده است، به اساس فرمان رئیس دولت افغانستان صورت می گیرد.

طرز العمل در مورد منازعات منجمد سازی

ماده چهاردهم:

وجوه و دارائی های اشخاص و یا سازمانهای که به موجب حکم ماده (۱۳) این قانون منجمد ساخته شده است، مالک آن می تواند از تاریخ صدور فرمان الی (۳۰) روز غرض استیناف خواهی به ستره محکمه مراجعه نماید. تصمیم ستره محکمه در مورد نهائی می باشد.

تدابیر مؤقت

ماده پانزدهم:

(۱) محکمه ذیصلاح حسب لزوم دید خود یا بالا تر درخواست خائنوال می تواند حکم اتخاذ تدابیر مؤقت را به مصرف دولت مبنی بر منجمد نمودن وجوه و دارائی ها و معاملات مالی صادر نماید.

(۲) حکم رفع تدابیر مندرج فقره (۱) این ماده به اساس درخواست خائنوال یا مالک وجوه و دارائی های منجمد شده توسط محکمه ذیصلاح صادر می گردد.

## قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم ..... ۳۹

### ضبط

#### ماده شانزدهم:

محكمة ذيصلاح حسب لزوم ديد خود يا بالا ثر درخواست خاارنوال، وجوه و دارائي هاى را که در ارتکاب جرائم مندرج ماده سوم اين قانون مورد استفاده قرار گرفته يا قصد استفاده از آن متصور باشد و نيز عوايد ناشى از چنين جرائم و مدارک تسهيل کننده تشخيص وجوه و دارائي ها را ضبط مى نمايد.

### فصل سوم

### صلاحيت محاکم

#### حوزه صلاحيت محاکم

#### ماده هفدهم:

(۱) احکام اين قانون بالای جرائم مندرج ماده سوم آن در حالات آتى قابل تطبيق مى باشد:

- ۱- جرم در داخل قلمرو دولت افغانستان ارتکاب گرديده باشد.
- ۲- جرم در داخل کشتى که حامل بيرق دولت افغانستان بوده يا در طياره که قبل از وقوع جرم طبق قوانين نافذه کشور ثبت و راجستر گرديده، ارتکاب يافته باشد.
- ۳- جرم توسط تبعه افغانستان ارتکاب گرديده باشد.
- ۴- جرم در خارج از قلمرو افغانستان توسط شخص خارجى ارتکاب گرديده که فعلاً در کشور موجود بوده و دولت افغانستان موافق به استرداد آن به دولت درخواست کننده نباشد.
- ۵- جرم عليه تبعه دولت افغانستان ارتکاب گرديده باشد.

#### ۴۰ ..... قانون مبارزه علیه تمویل تروریسم

- ۶- جرم در ساختمان یا علیه ساختمان دولت افغانستان که در خارج از محدوده جغرافیائی آن واقع است، ارتکاب گردیده باشد.
- ۷- عملی که به منظور ارتکاب یکی از جرائم مندرج اجزای (۱ و ۲) فقره (۱) ماده سوم این قانون به قصد وادار نمودن دولت افغانستان به اجراء یا عدم اجراء یک عمل صورت گرفته باشد.
- ۸- جرم توسط شخص بدون تابعیت مقیم در قلمرو دولت افغانستان ارتکاب گردیده باشد.
- (۲) ستره محکمه دولت افغانستان به منظور رسیدگی به جرایم ارتکاب یافته در خارج از محدوده جغرافیائی کشور محکمه خاص را ایجاد می نماید.

### فصل چهارم همکاری بین المللی

#### همکاری متقابل

##### ماده هجدهم:

به منظور مبارزه مؤثر با جرائم مندرج این قانون در زمینه های تبادل معلومات، تحقیقات، جریان رسیدگی، تدابیر مؤقت، مصادره اسناد و وجوه و دارائی های مربوط به تمویل تروریسم، استرداد متهمین و مساعدت های لازم تخنیکي با سائر دول، همکاری متقابل صورت گرفته می تواند.



## قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم ..... ۴۱

### حق مکاتبه (ارتباط)

#### ماده نژدهم:

(۱) در صورتی که تبعه خارجی یا شخص بدون تابعیت مقیم افغانستان که بنا بر ارتکاب جرائم مندرج این قانون تحت نظارت یا توقیف قرار می‌گیرد، دارای حقوق ذیل می‌باشد:

۱- تماس گرفتن فوری با نماینده دولت متبوع یا شخصی که صلاحیت حفظ حقوق وی را داشته باشد.

۲- ملاقات شخص بدون تابعیت با نماینده کشوری که عادتاً در آن سکونت دارد.

۳- ابلاغ حقوق مندرج اجزای (۲و۱) این فقره به آنها.

(۲) هرگاه خأرنوالی درخواست مبنی بر رفتاری و توقیف را از جانب دولتی که جرم در حوزه صلاحیت قضائی آن ارتکاب گردیده دریافت نماید، خأرنوالی تدابیر لازم را اتخاذ می‌نماید که با شخص تحت نظارت یا توقیف مطابق احکام این قانون توسط نماینده صلیب سرخ بین المللی ملاقات صورت گرفته بتواند.

### اطلاعیه به کشور های ذیربط

#### ماده بیستم:

اداره خأرنوالی مکلف است بلافاصله از چگونگی دلائل الزام و نتایج حاصله از تحقیقات اشخاص مندرج ماده نژدهم این قانون از طریق مجاری دیپلماتیک دولت افغانستان و یا ذریعه سکرتر جنرال سازمان ملل متحد، کشور های را که جرم در حوزه صلاحیت قضائی آنها ارتکاب گردیده و در صورت لزوم کشور های ذی‌علاقه را مطلع گرداند.

## ۴۲ ..... قانون مبارزه علیه تمویل تروریسم

### تقاضا برای همکاری قضائی

#### ماده بیست و یکم:

هرگاه دول خارجی در رابطه با جرایم مندرج این قانون و قانون مبارزه علیه تظهير پول و عواید ناشی از جرایم، درخواست همکاری متقابل نمایند، این درخواست با نظر داشت موارد ذیل قابل اجراء می باشد:

- ۱- جمع آوری مدارک اثباتیه و یا اخذ اظهارات از اشخاص ذیربط.
- ۲- مساعدت در تسلیمی اشخاص تحت نظارت یا توقیف و احضار سایر اشخاص به منظور ارایه مدارک و مساعدت در تحقیقات مربوط به مقامات قضائی دولت درخواست کننده.
- ۳- فرستادن اسناد قضائی.
- ۴- اجرای تلافی و ضبط اشیاء.
- ۵- معاینه اشیاء و مشاهده محلات.
- ۶- ارائه معلومات و مدارک اثباتیه جرم.
- ۷- ارائه اصل و یا کاپی مصدقه اسناد و سوابق مربوطه، بشمول صورت حساب بانکی، اسناد محاسبوی و سایر اسناد و سوابقیکه نشاندهنده عملیات شرکت و یا فعالیت‌های تجاری آن باشد.

### رد درخواست

#### ماده بیست و دوم:

- (۱) درخواست همکاری متقابل در حالات آتی رد می‌گردد:
  - ۱- در صورتی که درخواست مطابق به اسناد تقنینی کشور درخواست کننده و از طریق مراجع ذیربط ارائه نگردیده باشد.
  - ۲- در صورتی که اجرای درخواست مغایر اسناد تقنینی نافذ کشور بوده، موجب اخلال نظم و امن عامه گردد.

## قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم ..... ۴۳

۳- در صورتی که متهم تقاضا شده تحت محاکمه قرار داشته یا قبلاً در مورد عین اتهام در قلمرو کشور فیصله قضائی صادر شده باشد.

۴- در صورتی که تدابیر تقاضا شده مطابق به اسناد تقنینی کشور مجاز نبوده یا طبق احکام اسناد تقنینی نافذ کشور در مورد جرم مندرج درخواست قابل تطبیق نباشد.

۵- در صورتی که تقاضای تطبیق فیصله مغایر اسناد تقنینی نافذ کشور باشد.

۶- در صورتی که تقاضای اتخاذ تدابیر یا تطبیق حکم بالای شخص مورد نظر بنابر ملحوظات نژادی، مذهبی، تابعیت، منشاء قومی، نظریات سیاسی، جنس یا موقف اجتماعی وی، صورت گرفته باشد.

۷- در صورتی که تقاضای مربوط به تعقیب عدلی متهم، ماهیت و انگیزه سیاسی داشته باشد.

(۲) محرومیت بانکی موجب رد درخواست شده نمی تواند.

(۳) خأرنوالی می تواند علیه فیصله محکمه مبنی بر رد درخواست الی سی روز بعد از ابلاغ حکم طالب استیناف گردد.

(۴) دولت افغانستان دلائل رد درخواست را از طریق مراجع مربوطه به دول و حکومت خارجی به اسرع وقت اطلاع می دهد.

### درخواست اتخاذ تدابیر تحقیقاتی

#### ماده بیست و سوم:

(۱) تدابیر تحقیقاتی مطابق اسناد تقنینی نافذ کشور اتخاذ می گردد مگر این که مقام ذیصلاح خارجی طرز العمل دیگری را که با اسناد تقنینی افغانستان مطابق باشد پیشنهاد نماید.

## ۴۴ ..... قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم

(۲) مامور ضبط قضائی یا شخصی که توسط مقام ذيصلاح دولت خارجی تعيين گردیده، می‌تواند به منظور کسب معلومات و حصول اطمینان از اجرای تدابیر تحقیقاتی در تحقیقات اشتراک نماید.

### درخواست جهت اتخاذ تدابیر مؤقت

#### ماده بیست و چهارم:

(۱) محکمه مکلف است در مورد درخواست مقام ذيصلاح دولت خارجی مبنی بر اتخاذ تدابیر مؤقت مطابق به اسناد تقنینی نافذ دولت افغانستان، حکم صادر نماید.

(۲) در صورتی که درخواست مبنی بر تطبیق فیصله صادر شده در خارج کشور به محکمه راجع گردد و تطبیق آن با اسناد تقنینی نافذ کشور مغایرت داشته باشد، محکمه صلاحیت دارد، درخواست را رد و تدابیر مشابه تقاضاء شده را در مطابقت به اسناد تقنینی نافذ اتخاذ نماید.

(۳) اقدامات مؤقت طبق حکم مندرج فقره (۲) ماده پانزدهم این قانون مرفوع شده می‌تواند.

## فصل پنجم

### احکام متفرقه

#### طرز العمل ثبت

#### ماده بیست و پنجم:

سازمانها و مؤسسات غیر انتفاعی که مصروف جمع آوری، دریافت، اعطاء یا انتقال وجوه و دارائی‌ها یا هبه‌ها و اعانه‌ها می‌باشند، مکلفند فعالیت‌های خویش را مطابق احکام قوانین نافذ کشور سازماندهی نمایند.

## قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم ..... ۴۵

### هبه و اعانه

#### ماده بیست و ششم:

سازمان ها و مؤسسات غير انتفاعی هر نوع هبه یا اعانه را که مطابق حکم مندرج ماده (۲۵) این قانون دریافت می نمایند و مقدار آن برابر یا بالا تر از حد تعیین شده د افغانستان بانک باشد، مکلفند، هبه ها و اعانه های دریافت شده را با تمام جزئیات آن در اسناد مربوط ثبت و برای مدت پنج سال نگهداری و در صورت تقاضای مراجع نظارت کننده مربوط، به آنها ارائه نمایند.

### سازمانهای ممنوعه

#### ماده بیست و هفتم:

(۱) در صورتی که مؤسسات و سازمانهای غير انتفاعی، جرائم مندرج ماده سوم این قانون را آگاهانه تشویق، ترویج و سازماندهی نموده یا مرتکب آن گردند، خأرنوالی مربوط می تواند قرار منع مؤقت سازمان را صادر نماید.

(۲) انحلال سازمانهای غير انتفاعی مندرج فقره (۱) این ماده بالا تر درخواست خأرنوالی توسط محکمه صورت می گیرد.

### مجازات سازمانها

#### ماده بیست و هشتم:

در صورتی که سازمانها و مؤسسات غير انتفاعی از احکام مندرج مواد بیست و پنجم و بیست و ششم این قانون تخلف نمایند، با نظر داشت حالات، قرار ذیل مجازات می گردند:

۱- جریمه نقدی ایکه از مبلغ پنج هزار افغانی کمتر و از پنجاه هزار افغانی بیشتر نباشد.

۲- منع مؤقت فعالیت مؤسسه که از شش ماه بیشتر نباشد.

## ۴۶ ..... قانون مبارزه علیه تمويل تروريزم

۳- انحلال مؤسسه.

### معلومات ضميمه انتقالات الكترونيكي

#### ماده بيست و نهم:

(۱) شخص فرمايش دهنده مكلف است تمام انتقالات الكترونيكي ماوراء سرحد خويش را با درج شهرت مكمله و نمبر حساب مربوط يكجا و در صورت عدم موجوديت نمبر حساب يك نمبر مأخذ خاص را با انتقال ضميمه نمايد.

(۲) تمام انتقالات الكترونيكي داخلي تابع حكم مندرج فقره (۱) اين ماده مي باشد. مگر اينكه معلومات مربوط به شخص فرمايش دهنده انتقال به مؤسسات مالي منتفع و مقامات ذيصلاح بطريق ديگري ارائه گردد، درين صورت يك نمبر حساب يا نمبر مأخذ خاص كه به كمك آن فرستنده تعقيب گرديده بتواند، با انتقال ضميمه مي گردد.

(۳) به منظور تطبيق بهتر احكام اين ماده، د افغانستان بانك مي تواند طرز العمل خاصي را وضع نمايد.

#### تاريخ انفاذ

#### ماده سي ام:

اين قانون از تاريخ توشيح نافذ و در جريده رسمي نشرگردد.

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**